
Algemene voorwaarden Flanders Vaccine VZW (KBO-nr. 0647.756.397)

A. Juridische verhouding

1. Enkel deze Algemene voorwaarden beheersen de contractuele relatie tussen Flanders Vaccine VZW (hierna 'Flanders Vaccine'), waarvan de zetel gevestigd is te 3590 Diepenbeek, Agoralaan gebouw Abis, BTW BE 0647.756.397, info@flandersvaccine.be, 011 28 69 04, en het lid (hierna ook 'overeenkomst').

2. Facturen opgesteld door Flanders Vaccine hebben betrekking op een overeenkomst in kader van een dienstverlening van Flanders Vaccine. Het concrete voorwerp van de dienstverlening wordt gespecificeerd op de factuur of eventuele bijlagen en kan bestaan uit o.a. lidmaatschap, publiciteit in geval van sponsoring of deelname aan een activiteit van Flanders Vaccine.

B. Lidmaatschap

3. Het lidmaatschap staat in principe open voor organisaties die onze doelstelling onderschrijven zoals vermeld op onze website www.flandersvaccine.be en vallen binnen de vooropgestelde categorieën:

EFFECTIEF LID - Categorie A. Publieke organisaties en non-profitorganisaties (met uitzondering van non-profitorganisaties waarvan de leden voldoen aan de definitie van Categorie B) of overheidsorganisaties die actief betrokken zijn in Life Sciences en Onderzoek en Ontwikkeling (R&D) in de gezondheidszorg, die gedreven zijn door onderzoek en gericht zijn op een betere kennis, binnen de humane en veterinaire sector van de domeinen infectiologie, vaccinologie en immunologie.

EFFECTIEF LID - Categorie B. Private organisaties of bedrijven die actief zijn in de Life Sciences en gezondheidszorg sector met substantiële eigen onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten (R&D) activiteiten, en in het bijzonder bijdragen aan de ontwikkeling van nieuwe of betere op het immuunsysteem gebaseerde gezondheidsoplossingen, d.w.z. immunotherapeutica en vaccins.

TOEGETREDEN LID - Categorie C. Organisaties of bedrijven die op een bepaalde manier de Life Sciences en de gezondheidszorg ondersteunen door middel van het aanbieden van op competenties gebaseerde diensten tegen een vergoeding of door de verkoop van bijbehorende producten en oplossingen.

Het lidmaatschap staat ook open voor natuurlijke personen of individuen die onze doelstellingen onderschrijven zoals vermeld op onze website www.flandersvaccine.be, enkel en alleen voor zover ze geen professionele of commerciële activiteit uitoefenen. Aanvragen in dergelijke gevallen zijn alleen mogelijk via e-mail naar info@flandersvaccine.be.

4. Na het ontvangen van een schriftelijke aanvraag voor het lidmaatschap (via email of via de website www.flandersvaccine.be) wordt deze aanvraag voorgelegd aan de raad van bestuur, welke autonoom en discretionair beslist of een kandidaat- lid tot de vereniging wordt toegelaten en tot welke categorie het lid behoort. De overeenkomst die tot stand komt, is voor onbepaalde duur, met een lopende termijn van 12 maanden, startend op 1 januari, eindigend op 31 december.

5. Het opzeggen van deze overeenkomst is enkel mogelijk per schrijven gericht aan Flanders Vaccine, Agoralaan gebouw Abis, 3590 Diepenbeek of per email naar info@flandersvaccine.be en dit uiterlijk op 30 november van het lopende jaar, zoniet wordt het lidmaatschap automatisch verlengd voor een nieuwe periode van 12 maanden, startende op 1 januari van het volgende jaar.

6. Een lid heeft enkel recht op de voordelen van het lidmaatschap vanaf de integrale betaling van de overeenstemmende factuur voor dat jaar. Door de betaling erkent het lid de bijhorende voorwaarden opgenomen in deze overeenkomst grondig te hebben gelezen, begrepen en aanvaard, en voldoende te zijn ingelicht over het voorwerp ervan.

7. Flanders Vaccine heeft het recht om de overeenkomst zonder voorafgaande ingebrekestelling en met onmiddellijke ingang te beëindigen indien; het lid (of een van de bestuurders, zaakvoerders of aangestelden) nalaat het lidgeld te betalen gedurende het kalenderjaar volgend op de aanvaarding van het lidmaatschap; het lid niet langer voldoet aan de toetredingsvoorwaarden, zoals nader omschreven in artikel 6 van de statuten van Flanders Vaccine (te raadplegen via de website www.flandersvaccine.be); het lid in vereffening wordt gesteld of failliet wordt verklaard.

8. De lidmaatschapsbijdrage voor categorie A wordt bepaald op het niveau van de onderzoeksgroepen of departementen. De lidmaatschapsbijdrage voor categorie B en C wordt bepaald op basis van het aantal werknemers (VTE's), tewerkgesteld in het bedrijf of de organisatie op het moment van de aanvraag of bij aanvang van het nieuwe kalenderjaar. Indien het lid deel uitmaakt van een groep van ondernemingen, dan zal de bijdrage worden bepaald op basis van het aantal werknemers binnen de eigen groep en niet op basis van het aantal werknemers in de grotere onderneming. Bij een schriftelijke aanvraag voor lidmaatschap na januari, wordt de lidmaatschapsbijdrage berekend vanaf de maand volgend op de maand van de aanvraag en dit voor de resterende maanden van het lopende kalenderjaar.

9. Het lidmaatschap geeft alle medewerkers van de organisatie, het departement of onderzoeksgroep de mogelijkheid te genieten van de Flanders Vaccine dienstverlening, korting voor deelname aan activiteiten georganiseerd door Flanders Vaccine en andere mogelijke voordelen voor de leden van Flanders Vaccine.

C. Verkoop - activiteiten

10. Elke activiteit is onderhevig aan specifieke voorwaarden, zoals desgevallend een deelnameprijs, een beperking qua aantal deelnemers, enz. Deze voorwaarden worden vermeld op de uitnodiging en op de website van Flanders Vaccine.

11. Alle prijzen voor deelname aan activiteiten worden steeds vermeld op de uitnodiging en op de infopagina op de website van Flanders Vaccine en zijn uitgedrukt in euro.

12. De annuleringsvoorwaarden voor een activiteit van Flanders Vaccine worden steeds gespecificeerd op de uitnodiging of op de website van Flanders Vaccine. Bij gebrek aan tijdige afmelding via info@flandersvaccine.be, zullen de regels beschreven in deze voorwaarden toegepast worden.

13. Flanders Vaccine behoudt zich het recht voor om, mits terugbetaling van een eventueel betaalde deelnameprijs, een activiteit te annuleren zonder daarbij gehouden te zijn tot betaling van enige schadevergoeding.

D. Factuurvoorwaarden

14. Door elke aanvraag tot dienstverlening, deelname aan activiteiten of aanmelding als lid aan Flanders Vaccine erkent het lid kennis te hebben genomen van de Algemene voorwaarden en deze te aanvaarden.

15. Deze Algemene voorwaarden zijn steeds raadpleegbaar op de website van Flanders Vaccine met het adres www.flandersvaccine.be.

16. Tenzij anders bepaald op de factuur, zijn alle betalingen aan Flanders Vaccine verschuldigd binnen de dertig (30) kalenderdagen, en worden naar keuze van Flanders Vaccine en in zulk geval met akkoord van het lid, elektronisch (per e-mail) verstuurd naar het opgegeven e-mailadres van de contactpersoon, bij gebreke daaraan, naar het algemeen e-mailadres van de organisatie. Het opgegeven e-mailadres kan worden gewijzigd op verzoek van het lid, gericht aan info@flandersvaccine.be. Flanders Vaccine is niet aansprakelijk voor eventuele schade wanneer het lid de wijziging van zijn e-mailadres niet of niet tijdig heeft meegedeeld. Flanders Vaccine en het lid

doen uitdrukkelijk afstand van elk recht de geldigheid of het bewijs van per e-mail verstuurd informatie en/of berichten aan te vechten louter op grond van het feit dat ze per e-mail verstuurd zijn.

17. Voor elke factuur die geheel of gedeeltelijk niet betaald is op de vervaldag en waarvoor reeds 2 digitale herinneringen tot betaling werden uitgestuurd, wordt van rechtswege, zonder voorafgaande ingebrekestelling, een nalatighedsinterest aangerekend van 1% per achterstallige maand, waarbij elke begonnen maand als volledig verlopen wordt beschouwd. Bovendien wordt het verschuldigde bedrag verhoogd met 10% van het factuurbedrag, met een minimum van vijftig euro (€ 50,00) (excl. BTW), ten titel van forfaitaire schadevergoeding, onverminderd het recht van Flanders Vaccine om een hogere schadevergoeding te eisen.

18. Digitale herinneringen, ingebrekestellingen, betekeningen en dergelijke kunnen geldig worden gericht aan zowel het door het lid opgegeven e-mailadres of het algemeen e-mailadres van de organisatie.

19. In geval van niet-naleving van de overeengekomen betalingsvoorwaarden worden alle openstaande facturen onmiddellijk opeisbaar en heeft Flanders Vaccine het recht, zonder enige ingebrekestelling of gerechtelijke tussenkomst, de voordelen voorlopig of definitief stop te zetten.

20. Het lid dient de facturen van Flanders Vaccine, in geval van betwisting, door middel van een aangetekende brief te protesteren binnen de veertien (14) kalenderdagen na factuurdatum en met vermelding van factuurdatum, factuurnummer en een gedetailleerde motivering.

E. Bescherming persoonsgegevens

21. Flanders Vaccine zal het nodige doen om de persoonsgegevens te beschermen en dit in overeenstemming met de Algemene verordening Gegevensbescherming (General Data Protection Regulation (GDPR)) betreffende de bescherming en verwerking van persoonsgegevens.

22. Flanders Vaccine zal in het kader van de uitvoering van deze overeenkomst optreden als de verantwoordelijke voor de verwerking van de volgende persoonsgegevens nodig voor het contactenbeheer, meer bepaald: organisatie, adres van de zetel, voornaam, naam, e-mailadres, telefoonnummer en/of gsm-nummer van de contactpersoon. Indien akkoord voor het lid, zullen deze gegevens worden gebruikt voor de verzending van nieuwsbrieven en/of aanverwante communicatie. Het lid heeft steeds het recht op inzage of op rectificatie. Het lid kan klacht indienen bij de toezichthoudende autoriteit. Indien het lid geen nieuwsbrieven of andere communicatie van Flanders Vaccine meer wenst te ontvangen, kan deze ten allen tijde de toestemming intrekken via info@flandersvaccine.be of zich rechtstreeks uitschrijven via de nieuwsbrief of andere ontvangen communicatie.

23. De gegevens van het lid worden bijgehouden zolang noodzakelijk voor de uitvoering van de overeenkomst of voor naleving van de wettelijke verplichtingen, o.a. boekhoudkundige verplichtingen.

24. Elke partij neemt de passende technische en organisatorische maatregelen zodat de persoonsgegevens conform de toepasselijke wet- en regelgeving worden verwerkt en tegen onbevoegde of onrechtmatige verwerking van persoonsgegevens of onopzettelijk verlies, vernieling of beschadiging worden beschermd.

25. Het lid geeft aan Flanders Vaccine de toelating om de verstrekte persoonsgegevens van het lid op te nemen in een geautomatiseerd gegevensbestand. Flanders Vaccine handelt hierbij in overeenstemming met GDPR.

26. Door deelname aan een activiteit gaat de ingeschrevene akkoord om gefotografeerd of gefilmd te worden, en dat deze opnames gebruikt en verspreid kunnen worden voor communicatie binnen de doelstellingen van Flanders Vaccine, zoals op de website, sociale media-kanalen, nieuwsbrieven enz. van Flanders Vaccine. Indien de deelnemer niet wenst gefotografeerd of gefilmd te worden, dient dit vooraf gemeld te worden bij de organisatie.

F. Aansprakelijkheid

27. In geval van een fout is Flanders Vaccine vooreerst en enkel gehouden tot herstel in natura.

28. Enkel indien herstel in natura niet mogelijk zou zijn bedraagt de schadevergoeding waartoe Flanders Vaccine kan aansprakelijk zijn, wat ook de oorzaak, de aard of het voorwerp van de vordering is, maximaal 50% van de betreffende factuurwaarde per nadelig feit, waarbij een reeks gebeurtenissen die voortvloeien uit datzelfde feit of die logisch met elkaar verband houden beschouwd worden als één en hetzelfde nadelige feit. In geval het lid aanspraak meent te kunnen maken op zulk een vergoeding dient hij de gebreken en zijn schade op tegensprekelijke wijze te bewijzen. Het is het lid niet toegelaten betalingen van openstaande factuur in te houden of uit te stellen.

29. Flanders Vaccine zal echter niet aansprakelijk kunnen gesteld worden voor gevolgschade en/of enigerlei onrechtstreekse schade, met inbegrip van gebruiks- en winstderving, verlies van reputatie of cliënteel of schade aan derden.

30. Flanders Vaccine is niet aansprakelijk voor de handelingen of voor het nalaten te handelen van derden waarmee wordt samengewerkt of voor de prestaties geleverd door derden, waarop Flanders Vaccine een beroep doet.

G. Slotbepalingen

31. Partijen verbinden zich ertoe om correcte en volledige contactgegevens te verstrekken en wijzigingen hierin aan elkaar door te geven, uiterlijk binnen de vijftien (15) kalenderdagen na zulk een wijziging.

32. Flanders Vaccine is gerechtigd om in promotie te verwijzen naar de samenwerking met het lid als een referentie.

33. Zo enige bepaling van deze overeenkomst door een rechtbank, of een ander bevoegd orgaan nietig of onafdwingbaar zou worden verklaard, dit in het geheel, of ten dele, zal deze overeenkomst verder blijven bestaan, voor de andere bepalingen hiervan en het resterende gedeelte van de bedoelde bepalingen. Partijen komen overeen dat in zulk geval de ongeldige of onafdwingbare bepaling geacht zal worden vervangen te worden door een geldige bepaling die in overeenstemming is met de oorspronkelijk bedoeling van de partij.

34. Een eventueel in gebreke blijven van Flanders Vaccine om de uitvoering te eisen van bepalingen van deze overeenkomst, zal geen afstand van of verzaking aan de toepassing van deze of enigerlei andere bepaling kunnen impliceren.

35. In geval van geschil omtrent de totstandkoming, de uitvoering, de naleving, de geldigheid of enig ander geschil in het kader van deze overeenkomst, zijn enkel de rechtbanken van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt, bevoegd. Enkel het Belgisch recht is hierbij van toepassing.

36. Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen erkent het lid dat de taal van deze Algemene voorwaarden eveneens de voertaal vormt in alle commerciële transacties met Flanders Vaccine. De oorspronkelijke taal van deze voorwaarden is Nederlands. Vertalingen of documenten opgesteld in een andere taal, vormen steeds louter een toegift naar het lid toe.

General Terms and Conditions of Flanders Vaccine VZW (CBE no. 0647.756.397)

A. Legal relationship

1. The contractual relationship between Flanders Vaccine VZW (hereinafter referred to as 'Flanders Vaccine'), having its registered office at 3590 Diepenbeek, Agoralaan gebouw Abis, VAT BE 0647.756.397, info@flandersvaccine.be, 011 28 69 04, and the member (hereinafter referred to as the 'Agreement') shall be solely governed by these General Terms and Conditions.

2. Invoices issued by Flanders Vaccine relate to an agreement in connection with a service provided by Flanders Vaccine. The concrete object of the service is specified on the invoice or annexes if any and may consist, among other things, of membership, publicity in case of sponsorship, or participation in an activity of Flanders Vaccine.

B. Membership

3. In principle, membership is open to organisations, that support our objectives as stated on our website www.flandersvaccine.be, and is classified into predefined categories:

EFFECTIVE MEMBER - Category A. Public organisations as well as non-profit (excluding non-profit organisations that belong to Category B) or governmental organisations actively involved in life sciences and healthcare R&D who are research-driven and aiming at a better understanding of the human and animal-related domains infectiology, vaccinology and immunology.

EFFECTIVE MEMBER - Category B. Private organisations or companies operating in the life sciences and healthcare sector with their own substantial research and development (R&D) activities, especially those that contribute to developing new or improved immune-based health solutions, i.e. immunotherapeutics and vaccines.

ASSOCIATE MEMBER - Category C. Organisations or companies supporting in a way the life sciences and healthcare sector through the provision of competence based services on a fee-for-service basis or the sale of ancillary products and solutions.

Membership is also open to natural persons or individuals, who support our objectives as stated on our website www.flandersvaccine.be, only insofar as they are not performing a professional or commercial activity. Application in such cases is only possible via email to info@flandersvaccine.be.

4. After applying for membership via the online form on the www.flandersvaccine.be website, the said application is submitted to the board of directors, which autonomously and subject to its own discretion, determines whether or not a prospective member shall be admitted to the association and to which category the member shall belong. The Agreement that is concluded shall be for an indefinite period, with a term of 12 months, starting on 1 January, and ending on 31 December.

5. This Agreement can only be terminated through a letter addressed to Flanders Vaccine, Agoralaan gebouw Abis, 3590 Diepenbeek or by email to info@flandersvaccine.be, and this no later than 30 November of the current year, otherwise the membership will be automatically renewed for a new period of 12 months, starting on 1 January of the following year.

6. A member is only entitled to the benefits of membership from the full payment of the corresponding invoice for that year. By means of payment, the member automatically acknowledges to have read, understood and accepted the accompanying terms and conditions included in the Agreement thoroughly, and to be sufficiently informed of the contents thereof.

7. Flanders Vaccine may terminate the Agreement with immediate effect and without prior notice of default in the following cases; failure by the member (or one of the directors, managers or appointees) to pay the membership fee in the calendar year following the acceptance of the membership; the member no longer meets the admission requirements, as further described in Article 6 of the Articles of Association of Flanders Vaccine (available for consultation at the website www.flandersvaccine.be); the member goes into liquidation or is declared bankrupt.

8. The membership fee for category A is determined at the level of the research group or the department. The membership fee for category B and C is determined based on the number of employees (FTEs) employed in the company or organization at the time of application or at the start of the new calendar year. If the member is part of a group of companies, the contribution shall be determined based on the number of employees within this specific group and not according to the number of employees in the larger company. For an application for membership after January, the membership fee is calculated starting from the month following the time of the application and this for the remaining months of the current calendar year.

9. On acquiring membership, all employees of the organisation, department or research group shall have an opportunity to benefit from Flanders Vaccine services, discounts for participation in activities organised by Flanders Vaccine and other possible benefits for the members of Flanders Vaccine.

C. Sales - activities

10. Each activity is subject to specific conditions, for example a participation fee, a limitation in the number of participants, etc., wherever applicable. These conditions shall be mentioned in the invitation and on the Flanders Vaccine website.

11. All prices for participation in activities are expressed in Euros and always mentioned in the invitation and on the Flanders Vaccine website.

12. The cancellation conditions for an activity of Flanders Vaccine are always specified in the invitation or on the Flanders Vaccine website. In the absence of cancellation via info@flandersvaccine.be within the required time, the rules described in these conditions will be applied.

13. Flanders Vaccine reserves the right to cancel an activity, with the refund of any participation fee paid, without however being bound to pay any damage compensation.

D. Invoicing conditions

14. The member acknowledges having read and accepted the General Terms and Conditions through any request for services, participation in activities or registration as a member of Flanders Vaccine.

15. These General Terms and Conditions shall always be available for consultation on the Flanders Vaccine website at www.flandersvaccine.be.

16. Unless otherwise stipulated in the invoice, all payments to Flanders Vaccine shall become due within thirty (30) calendar days and, at Flanders Vaccine's option and with the member's consent, shall be sent electronically (by email) to the email address provided by the contact person, or in the absence thereof, to the general email address of the organisation. The member may notify changes in his/her email address to info@flandersvaccine.be. Flanders Vaccine shall not be liable for any damage in case the member fails to notify changes in his/her email address. Flanders Vaccine and the member expressly waive any right to challenge the validity or proof of information and/or messages sent by email solely on the grounds that they were sent by email.

17. For each invoice that remains wholly or partially unpaid on the due date and for which 2 payment reminders have already been sent digitally, late payment interest of 1% per overdue month shall be charged by operation of law and without the need to issue a prior notice of default, whereby each month that commences shall be counted as a whole month. In addition, liquidated damage compensation of 10% of the invoice amount, subject to a minimum of fifty euros (€50.00) (exclusive of VAT), shall be payable on the outstanding amount, without prejudice to Flanders Vaccine's right to claim higher compensation.

18. Digital reminders, notices of default, service of notices and legal documents, etc. may be validly addressed to both the email address provided by the member or to the general email address of the organisation.

19. In case of failure to comply with the agreed payment conditions, all outstanding invoices shall become immediately due and payable, and Flanders Vaccine shall have the right, without the need to issue any notice of default or for judicial intervention, to temporarily or definitively terminate the benefits.

20. In case of a dispute, the member shall object to the invoices of Flanders Vaccine within fourteen (14) calendar days of the invoice date, through a registered letter that shall state the invoice date, invoice number and a detailed statement of reasons.

E. Protection of personal data

21. Flanders Vaccine shall take the necessary steps to protect personal data in accordance with the General Data Protection Regulation (GDPR) concerning the protection and processing of personal data.

22. In connection with the fulfilment of this Agreement, Flanders Vaccine shall act as the controller for the processing of the following personal data that is required for contact management, in particular: organisation, address of headquarter, first name, name, email address, telephone number and/or mobile phone number of the contact person. If the member agrees, these data will be used for sending newsletters and/or related communications. The member shall always have the right to inspect or rectify the aforesaid data. The member may lodge a complaint with the supervisory authority. If the member no longer wishes to receive newsletters or other communications from Flanders Vaccine, he/she can at any time withdraw this permission via info@flandersvaccine.be or unsubscribe directly via the newsletter or other communication received.

23. The member's details shall be retained for as long as may be necessary for the fulfilment of the Agreement or in order to comply with legal obligations, including accounting obligations.

24. Each of the parties shall take the appropriate technical and organisational measures to ensure that personal data are processed in accordance with applicable laws and regulations and are protected against unauthorised or unlawful processing of personal data or accidental loss, destruction or damage.

25. The member authorises Flanders Vaccine to include the personal data provided by the member in an automated database. Flanders Vaccine shall always act in conformity with the GDPR.

26. By participating in an activity, the registered party agrees to be photographed or filmed, and to the use and distribution of these recordings for purposes of communication within the objectives of Flanders Vaccine, for example on the Flanders Vaccine website, social media channels, newsletters, etc. In case the participant does not allow to be photographed or filmed, this must be reported to the organization in advance.

F. Liability

27. In case of a fault or error, Flanders Vaccine shall first and foremost and only be obliged to provide compensation in kind.

28. Only in cases where compensation in kind is not possible, will any compensation be payable, and in such case, the compensation for which Flanders Vaccine can be held liable, irrespective of the grounds for the same, the nature or the object of the claim, shall not exceed 50% of the related invoice value concerned per damage-causing event, in which connection, a series of events deriving from the same fact or that are logically related to each other shall be considered to be one and the same damaging event. If the member believes that he is entitled to such compensation, he must prove the defects and his damage in the presence of both the parties. The member shall have no right to withhold or postpone payments of outstanding invoices.

29. However, Flanders Vaccine cannot be held liable for consequential damage and/or any kind of indirect damage, including loss of use and profit, loss of reputation or clientele, or damage to third parties.

30. Flanders Vaccine shall not be liable for the acts or omissions of third parties engaged by it, or for the services provided on its behalf by third parties.

G. Final provisions

31. The parties undertake to provide correct and complete contact details and to notify each other of any changes thereto, no later than within fifteen (15) calendar days after such a change.

32. Flanders Vaccine is entitled to mention the collaboration with the member as a reference, for promotional purposes.

33. If any provision of this Agreement is declared null and void or unenforceable in whole or in part by a court of law or by another competent body, the other provisions of this Agreement, and the unaffected part of provisions that are declared null and void or unenforceable as above, shall continue to remain in force. The parties agree that in such a case the invalid or unenforceable provision/s shall be deemed to have been replaced by a valid provision that conforms to the original intention of the party.

34. Any failure of Flanders Vaccine to demand the fulfilment of provisions of this Agreement shall not imply a waiver or renunciation of the application of this or any other provision.

35. In case of disputes concerning the formation, execution, compliance, validity or any other dispute within the framework of this Agreement, only the commercial court of Antwerp, Hasselt division, shall have competence to take cognisance of the same. The present General Terms and Conditions shall solely be subject to the laws of Belgium.

36. Unless explicitly agreed otherwise, the member acknowledges that the language of these General Terms and Conditions shall also be the working language in all commercial transactions with Flanders Vaccine. The original language of these General Terms and Conditions is Dutch. Translations or documents drawn up in another language shall always be of secondary importance to the original Dutch language version.